

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

ОКОНЧАТЕЛЕН
A6-0085/2007

28.3.2007

ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 2371/2002 относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството
(COM(2006)0587 – C6-0402/2006 – 2006/0190(CNS))

Комисия по рибно стопанство

Докладчик: Ioannis Gklavakis

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобрение на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правната основа, предложена от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, са отбелязани с ***потъмняване и курсив***. Отбелязването с *курсив без потъмняване* е предназначено за техническите служби и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложена поправка с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидни грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
EXPLANATORY STATEMENT7	7
ПРОЦЕДУРА.....10	10

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството (СОМ(2006)0587 – С6-0402/2006 – 2006/0190(CNS))

(Процедура на консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (СОМ(2006)0587)¹,
 - като взе предвид член 37 от Договора за ЕО, съгласно който Съветът се е допитал до него (С6-0402/2006),
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисия по рибно стопанство (А6-0085/2007),
1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. приканва Комисията да внесе съответните промени в предложението си, съгласно член 250, параграф 2, от Договора за ЕО;
 3. приканва Съвета, в случай че възнамерява да се разграничи от текста, одобрен от Парламента, да информира последния за това;
 4. призовава Съвета да се допита отново до него, в случай че възнамерява да внесе съществени промени по предложението на Комисията;
 5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента на Съвета и на Комисията.

Текст, предложен от Комисията

Изменения, внесени от Парламента

Изменение 1 Член 1, точка 1

Член 11, параграф 6 , тире 1 и 2 (Регламент (ЕО) №2371/2002)

- 4 % от средния годишен тонаж, който се изважда от експлоатация с публична помощ от 1 януари 2003 г. до 31

- 10% от средния годишен тонаж, който се изважда от експлоатация с публична помощ от 1 януари 2003 г. до 31

¹ Все още непубликувано в ОВ.

декември 2006 г. за държавите-членки, които са били част от Общността на 1 януари 2003 г. и **4%** от средния годишен тонаж, който се изважда от експлоатация с публична помощ от 1 май 2004 г. до 31 декември 2006 г. за държавите-членки, присъединили се към Общността на 1 май 2004 г., и - **4%** от тонажа, който се изважда от експлоатация с публична помощ от 1 януари 2007 г.

декември 2006 г. за държавите-членки, които са били част от Общността на 1 януари 2003 г. и **10%** от средния годишен тонаж, който се изважда от експлоатация с публична помощ от 1 май 2004 г. до 31 декември 2006 г. за държавите-членки, присъединили се към Общността на 1 май 2004 г., и - **10%** от тонажа, който се изважда от експлоатация с публична помощ от 1 януари 2007 г.

Обосновка

The proposed reallocation of 4 % of the tonnage withdrawn with public aid is too low in relation to the whole of the coastal fishing fleet and is not sufficient to improve safety, hygiene, working conditions, and product quality on board.

Изменение 2

Член 1, Точка 2

Член 13, параграф 1, буква в), тире 1 а) и 2 б) нова (Регламент (ЕО) №2371/2002)

Въпреки това, отслабването на мощността не трябва по никакъв начин да намалява безопасността на кораба, неговото удобство, както и ефективността на системите за преработка на риба.

Освен това, когато отслабването има за цел избягване на нарастването на риболовния капацитет на плавателния съд, разпоредбите на алинея първа следва да не се вземат предвид, ако замяната на двигателя цели да се спести енергия и/или да се подобри работата на кораба в други области, различни от риболовния капацитет или когато, по отношение на използването на кораба, са избрани по-селективни методи за риболов.

EXPLANATORY STATEMENT

Commission proposal

In June 2006, after the political agreement reached in the Council on the new European Fisheries Fund, a decision was taken to amend two provisions of the basic regulation on the revised common fisheries policy (2371/2002) applying to the management of fishing fleet capacity. The amendment is aimed at permitting some adaptations of the fleet to improve safety, working conditions and hygiene, product quality on board and energy efficiency.

More specifically, it is proposed to amend two articles in Chapter III of Regulation (EC) No 2371/2002: Article 11 on the adjustment of fishing capacity and Article 13 on the entry-exit scheme and overall capacity reduction.

(a) The new Article 11 provides for the possibility to use 4% of the tonnage withdrawn or the tonnage to be withdrawn with public aid in order to carry out work to modernise fishing vessels in the context of safety and hygiene requirements and improve working conditions on board vessels;

(b) The new Article 13, in keeping with the existing policy on fishing capacity reduction, adds a provision to the effect that the reduction in power linked to the replacement of the engine with public aid cannot be rebuilt.

Rapporteur's comments

The rapporteur welcomes the Commission proposal to amend the basic regulation on the common fisheries policy as regards the management of fleet capacity. The amendment will give the Member States the possibility for a limited increase in the capacity of their fleet for the purpose of improving safety, working conditions, hygiene and product quality on board, as well as energy efficiency.

As regards the amendment to Article 11, the rapporteur takes the view that the possibilities for using 4% of the tonnage withdrawn or the tonnage to be withdrawn with public aid are clear and positive, the aim being to carry out work to modernise fishing vessels for reasons of safety and hygiene.

The rapporteur agrees that, when allocating this percentage, priority should be given to small-scale coastal fishing vessels, i.e. vessels with an overall length of less than 12 metres, since this sector has been badly affected by the change in fishing conditions and its viability is uncertain.

The rapporteur nevertheless takes the view that the possibility of reallocating 4% of the tonnage withdrawn with public aid will not provide any real assistance for the sector concerned, since it represents more than 80% of the fishing fleet. In this light, 4% is a very small percentage which will have to be shared among a very large number of vessels.

According to the Community register of fishing vessels, around 132 000 GT were withdrawn with public aid in 2003, 2004 and 2005. Of this total, 112 000 GT were withdrawn by the old

Member States (6.27%), with a further 20 000 GT being withdrawn since May 2004 by the new Member States (18.48%). 4% of this is an extremely small amount, bearing in mind that it will have to be distributed among the Member States' fishing fleets. For Member States which have given priority to the modernisation of the coastal fishing fleet, this possibility is negligible. It should be pointed out that the reduction in tonnage has been achieved largely thanks to schemes geared to the permanent cessation of fishing activities.

The rapporteur takes the view that, given that the actual amendment does not increase the vessels' capacity, a slight increase in the proposed percentage – 10% of the total tonnage scrapped with public aid – could improve working and hygiene conditions on board. Still more importantly, this would improve the competitiveness of the coastal fleet, which has a significant socio-economic impact on the communities concerned.

Your rapporteur's proposal does not pose any administrative or financial burden but tallies with the spirit of the political agreement. In other words, the application of the new rules on fleet management is guaranteed with existing human and budgetary resources.

As regards the amendment to Article 13(1)(c), a new provision is being introduced according to which the reduction in power following the replacement of an engine with public aid may not be restored. The new provision has been added to make the new regulation compatible with the objective of fleet capacity reduction laid down in the European Fisheries Fund.

Specifically, reference is made to Article 25(3) of Regulation (EC) No 1198/2006, which offers the possibility of changing the engines of fishing vessels with financial support varying according to the type of vessel: where vessels belong to the small-scale coastal fleet, i.e. if they are no more than 12 metres in length, the new engine must have the same power as the old one, whilst for larger vessels the new engine must have at least 20% less power.

The rapporteur is satisfied at the fact that stakeholders will be able to replace their vessel's engine with public aid. He nevertheless takes the view that linking aid for replacing the engines of vessels with a length of over 12 metres to the compulsory 20% reduction in power may have repercussions on the safety of vessels and crews. Moreover, some fishing methods are thereby rendered virtually impossible, and this will have social and economic consequences.

The rapporteur notes that the common fisheries policy has introduced measures likely to reduce excess fishing capacity. This is demonstrated by the Community fishing fleet register. In 2003, 2004 and 2005, 427 000 kW were withdrawn with public aid. The vast majority of the fishing capacity withdrawn – 373 000 kW – came from the Member States of the EU-15. The fishing capacity withdrawn by the new Member States with public aid since 2 May 2004 stood at 54 000 kW.

The rapporteur agrees with the Commission that fishing fleet capacity remains at a high level by comparison with fish stocks. He nevertheless insists that fishing capacity should not be reduced to the detriment of the safety of vessels and crews. Community aid must be adapted to the changing needs in the fishing industry and thereby guarantee both the sustainable exploitation of fish stocks and the long-term preservation of fishing activities.

Conclusion

The rapporteur welcomes the Commission's intention to provide possibilities – however limited – for modernising fishing vessels in the context of requirements relating to safety, hygiene and the improvement of working conditions on board. He nevertheless takes the view that the percentage should be revised in order to offer the coastal fishing fleet real possibilities for modernisation. With regard to the amendment to Article 13, he rejects the compulsory 20% reduction in power for vessels over 12 metres in length since this would jeopardise the safety of vessels and crews, whilst rendering certain fishing methods virtually impossible, which would have economic and social consequences for the industry.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Опазване и устойчива експлоатация на рибните ресурси	
Позовавания	COM(2006)0587 - C6-0402/2006 - 2006/0190(CNS)	
Дата на допитване до ЕП	9.11.2006	
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	PECH 29.11.2006	
Комисия(и), сезирана(и) за становище Дата на обявяване в заседание	ENVI 29.11.2006	
Неизказано становище Дата на решението	ENVI 28.11.2006	
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Ioannis Gklavakis 13.12.2006	
Разглеждане в комисия	25.1.2007	27.2.2007
Дата на приемане	22.3.2007	
Резултат от окончателното гласуване	+: 25	-: 1
	0: 0	
Депутати, присъстващи на окончателното гласуване	Alfonso Andria, Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Marie-Hélène Aubert, Iles Braghetto, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Duarte Freitas, Ioannis Gklavakis, Pedro Guerreiro, Ian Hudghton, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Marianne Mikko, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Willi Piecyk, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Daniel Varela Suanzes-Carpegna	
Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване	Vincenzo Aita, Ole Christensen, Jan Mulder, Thomas Wise	